



こくぶんじしこくさいきょうかい こうほうし  
国分寺市国際協会(KIA)広報誌

ちきゅうかぞく  
**地球家族**

あきごう  
Vol.115 ●秋号● 2020年9月

オフィシャルホームページ

www.1991kia.jp

きじくわないう  
記事の詳しい内容はホームページを  
らん  
ご覧ください。



Twitter @1991KIA

Facebook @1991KIA  
Twitter, Facebook のフォローもお願いします。

しほう きじ がいこくじんむ にほんご えいご ちゅうごくご  
『市報』の記事を外国人向けに「やさしい日本語」「英語」「中国語」で

こくぶんじしやくしよ しほうこくぶんじ きじ えら にほんご えいご ちゅうごくご きじ し  
国分寺市役所では、『市報国分寺』から記事を選んで、「やさしい日本語」と、英語、中国語の記事として市のホームページに  
の えら きじ がいこくじん かた つた きじ にほんご きじ えいご ちゅうごくご  
載せています。選んでいる記事は、外国人の方に伝えたい記事です。KIAは、「やさしい日本語」の記事を、英語、中国語に  
きょうりやく  
するのに協力しています。



← このQRコードをスマートフォンで読みとって、ウェブサイトに行ってみてください。

し  
市のホームページの「For foreigners・为了外国人・외국인을 위해서・がいこくのかたへ」のページに  
い ことば か しほう きじ いか の  
行くことができます。3つの言葉で書いた『市報』の記事は、以下のページに載っています。

- ① 《やさしい にほんご》:「国分寺市(こくぶんじし)からの お知(し)らせ」のページ
- ② 《English》:「Information for foreign residents」の中の「Information from Kokubunji City」のページ
- ③ 《中国語》:「面向外国居民的信息」の中の「国分寺市通知」のページ

「For foreigners・为了外国人・외국인을 위해서・がいこくのかたへ」のページには、他にもいろいろな市からのお知らせが  
の  
載っています。ときどき、このページに行き、新しいお知らせを読んでください。

にほんご きょうしつ よる  
**日本語教室 (夜)**  
がくしゅう じっし  
**オンライン学習も実施**

しんがた かんせんかくたい がつ やす  
新型コロナウイルス感染拡大により3月から休みとなり、そのまま  
しんねんど はい じょうきょう なか がくしゅう  
新年度に入ることとなりました。このような状況の中で、学習のやり  
かた じっし がくしゅう うえぶ  
方などについてのアンケートを実施。オンライン学習について、WEB  
くわ こうしゅうかい かいさい  
に詳しいスタッフが講習会も開催しました。

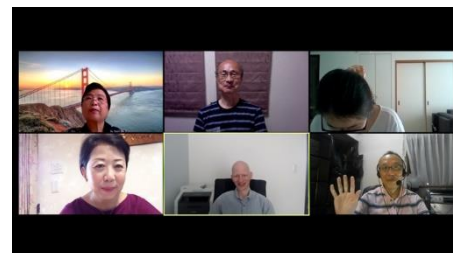
おおく がくしゅう と く いま にん  
多くのスタッフがオンライン学習に取り組むようになり今では10人  
こ がつ いこう きょうしつ  
を超えています。9月以降も教室での  
がくしゅう がくしゅう へいこう すず  
学習とオンライン学習を並行して進めて  
いまま こんなん あたら あた  
います。困難は新しいチャンスを与えて  
くれました。



にほんご きょうしつ ひる  
**日本語教室 (昼)**  
じゅぎょう さいかい  
**オンライン授業で再開**

にほんご きょうしつ ひる しんがた たいさく  
日本語教室(昼)は、新型コロナウイルス対策とし  
いちじじゅぎょう ちゅうし がつ いちぶ  
て一時授業を中止していましたが、6月から一部オンラ  
じゅぎょう さいかい げんざい じゅぎょう  
インで授業を再開しました。現在は、オンライン授業と  
きょうしつ たいめんじゅぎょう へいこう おこな  
教室での対面授業とを並行して行っています。

きょうしつ じゅぎょう ちやくよう かんき しょうどく せき  
教室の授業は、マスクの着用、換気・消毒、席の  
きより  
距離をとって  
やっています。



# 「親子サロン」Zoomミーティング

8月11日、親子サロンのZoomミーティングが、無事終了しました。スタッフ4名と、今回は学習者さんのSさんも参加して下さい、5名でミーティングを持ちました。

Sさんからは「3歳の息子は元気にプレ幼稚園に通っている。子供の送迎時に日本人のママさんたちに気軽に話しかけていいものかどうか？」などの質問もありましたが、スタッフとの日本語の会話が楽しく弾みました。



## サポーター養成講座開催

2020年2月11日と16日に「外国にルーツのある児童・生徒の日本語・学習サポーター養成講座」を開催しました。両日とも充実感いっぱい、あっという間の4時間でした。

参加者は両日ともに、例年の2倍近い40名を超え、にぎやかな和やかな行われました。熱心さや前向きな姿勢を感じるいろいろな感想も寄せられ、外国ルーツの子どもたちや、ボランティアに対する関心の高さがうかがえました。

- 2月11日：菅原雅枝先生「外国ルーツの子どもたちへの支援のために必要なこと」
- 2月16日：岩田一成先生「『やさしい日本語』について 講義とワークショップ」



## 英会話教室「夏期講座2020」

5年目となる今年の夏期講座は、いつもとは角度を変えて「スムーズな英会話力を身に付けよう！」をテーマに、新型コロナウイルス、健康、災害に関する表現なども取り上げました。講座受講者12名は全員が毎回出席し、和やかな雰囲気の中、積極的な学習態度でした。

外国語部会では夏期講座（7～8月）とは別に通年コース（4月から翌年3月）を実施しています。成人クラスと子どもクラス（小学生対象）があり、新型コロナウイルス対策を取りながら9月より再開しました。

興味のある方は国際協会事務局へ問い合わせをお願いします。



### 国際協会(KIA)賛助会員としてご協力いただいています。(敬称略・入会順)

- 多摩信用金庫 国分寺支店
- リオン株式会社
- 公益財団法人 鉄道総合技術研究所
- 国際ソロプチミスト国分寺
- 学校法人 東京経済大学
- 東京国分寺ロータリークラブ
- 有限会社 井口葬儀店
- 東京国分寺ライオンズクラブ
- 一般社団法人 国分寺市医師会
- 株式会社 日立製作所中央研究所

KIAの活動に賛同し、応援して下さる賛助会員を募集しております。詳しくは、国際協会事務局まで。

### 国分寺市国際協会(KIA)

THE KOKUBUNJI INTERNATIONAL ASSOCIATION

個人会員:310名/家族会員:16名/賛助会員:10名  
(合計:336名 8月末現在:会員数)

発行者 国分寺市国際協会  
〒185-0034 国分寺市光町 1-46-8  
TEL (042) 505-6132 FAX (042) 505-6138  
国際協会事務局 E-mail: info.1991kia@gmail.com